

29 Mais moi, je parlerai à ceux qui sav[er]nt entendre non avec les oreill[e]s du corps, mais avec les o[r]eilles du cœur.

Beaucoup ont, en effet, <sup>10</sup> cherch[é] la Vérité, mais ils n'ont pas été capables de la trouver : ca[r] l'ancien ferment des pharis[ie]ns et des scribe[s] de la Loi l[e]s tenait sous son emprise ; <sup>15</sup> or ce ferment, c'est la concupiscence égarée d[e]s Anges, des Démo[n]s et des étoiles ; quant aux ph[ar]is[ie]ns et aux scr[ib]bles, i[ls] ne <sup>20</sup> relèvent que des Archontes, [qui o]nt puissance [sur eux]. Non, personne, qui se soume[t]te à la Loi, ne pourra élever son regard vers la Vérité : car <sup>25</sup> il n'y a pas moyen de servir deux maîtres.

En effet, la souillure de la Loi est manifeste, alors que <sup>30</sup> l'absence de souillure ne relève que de la Lumière. La Loi ordonne de prendre mari, de prendre femme et d'engendrer, de se multiplier comme le sable <sup>5</sup> de la mer ; mais la passion, qui leur est délicieuse, retient les âmes de ceux qui sont engendrés ici(-bas) — aussi bien souilleurs que souillés — <sup>10</sup> afin que, par eux, la Loi soit préservée. Or [ma]nifestement, ils viennent au secour[s] du monde et se dé[tournent] de la Lu[mière], <sup>15</sup> eux qui sont incapables de [pas]ser l'Archonte des Tén[é]bres, ta[n]t qu'ils n'ont pas donné le dernier s[ou]lu.

Mais le Fils de l'Hom[me] est sor[t]i de l'Incorruptibilité <sup>20</sup> [en restant] étranger à la souillure. Il est venu [vers le] monde [au]-dessus du cou[rs] du Jourdain : et [a]ussitôt le Jour[da]in [reflua] en arrière. [Cependant] J[ea]n rendit témoignage à la <sup>25</sup> [des]cen[t]e de Jésus. Car il fut le [seu]l à [v]oi[r] la Pu[is]sance qui était descendue sur le cours du Jour[da]in. Il reconnut, en effet, que c'en était fini du règne <sup>30</sup> de l'engendrement charnel. Mais le cours du Jourdain, n'est autre que la puissance du corps, c'est-à-dire les sensations <sup>31</sup> des plaisirs. Et l'eau du Jourdain, n'est que le désir du co[ût] ; Jean, c'est l'Archonte de <sup>5</sup> la Matrice. Or voici ce que nous révèle le Fils de l'Homme : « Vous devez recevoir le Verbe de la Vérité, vous tous qui le recevrez avec <sup>10</sup> perfection ! Mais quiconque est [dans] l'ignorance, peine [à] réfréner les œuvres de t[é]n[é]bres qu'il commet. Au con[traire], ceux qui ont c[on]naissance de l'Incorruptibilité <sup>15</sup> ont le pouvoir de combattre c[on]tre les p[as]sions (la ligne 16 manque) [ . . . . . ] Je [vous] ai d[it] : "[Gar]dez-vous de construire et d[e] thésauriser [p]our vous-mêmes dans le li[eu] <sup>20</sup> où les voleurs e[n]trent en perçant, mais produisez du fruit là-[haut] vers le Père" ».

(Mais) voici ce que pensent en leur cœur ces insensés : [que] s'ils confessent : « Nous <sup>25</sup> sommes chrétiens » — rien qu'e[n] paroles et non pas en réalité —, s'ils se livrent eux-mêmes à l'ign[orance], à une mort humaine, sans <sup>30</sup> savoir o[ù] ils [v]ont, <sup>32</sup> ni même sans savoir qui est le Christ, ils pensent qu'ils vivront ! Chaque fois que cette erreur les prend, ils poursuivent les magistrats <sup>5</sup> et les autorités. Mais ils tombent entre leurs mains à cause de leur ignorance foncière.

Car si, à eux seuls, les mots du témoignage suffisaient <sup>10</sup> au salut, le monde entier se soumettrait à cette formalité [e]t (tous) seraient sauvés. [Ma]is voici comment ils ont [attiré] l'erreur sur eux-mêmes <sup>15</sup> (les lignes 15 à 17 manquent) [ils] ne [sa]vent pas qu'ils se [perdr]ont eux-mêmes. Si Di[eu] <sup>20</sup> voulait un sacrifice hum[ain], il serait (gonflé d'une) va[ri]ne g[lo]ire.

Car le Fils de l'Hom[me] a revêtu leurs prémi[c]es, il est descendu jusqu'aux <sup>25</sup> Enfers et a fait de nombreux miracles, il [a] relevé les morts qui s'y trouvaient. Or les Maîtres-du-Monde (Cosmocrators) des Tén[é]bres vinrent à le jalouser, <sup>33</sup> car ils ne trouvèrent pas de péché en lui. En outre il détruisit leurs autres œuvres parmi les hommes : ainsi, <sup>5</sup> aux boiteux, aux aveugles aux paralytiques, aux muets, aux démoniaques, il accorda la guérison. Et il marcha sur les eaux de la <sup>10</sup> m[er].

C'est pourquoi il dé[tr]ui[sit] sa [cha]i[r] par [ . . . ] qu'il a [ . . . ]. Et il de[v]int [ . . . . . ] . salu[t . . . . . ] s[a] mo[rt] . [ . . . ] <sup>15</sup> (les lignes 15 à 18 manquent) [ch]ac[un] . . . . .

<sup>20</sup> Qu'i[ls] so[n]t no[mbr]eux ! [Ce (ne) so]nt [(que) des guides] aveugles, [comme les disciples]. Ils montèrent [sur la barque ; à quelque trente] stades, ils [v]irent [Jésus mar]chant sur la m[er]. Ce] <sup>25</sup> sont (là) de [vain]s martyrs, qui ne rendent témoignage [qu'à eux]-mêmes. De fait] ils [so]nt malades et ils ne peuvent [se] relever <sup>34</sup> d'eux-mêmes.

Mais quand ils poussent la passion à sa perfection, voici la pensée qu'ils se mettent au fond d'eux-mêmes : « Si nous <sup>5</sup> nous livrons à la mort pour le Nom, nous serons sauvés ». Cependant il n'en va pas ainsi en réalité, mais c'est à cause des astres égarés qu'ils disent <sup>10</sup> avoir parfait leur cour[se] vaine. Et [ils] ont . [ . . . ] disent : « [ . . . ] . [ . . . ] . [ . . . ] . [ . . . ] » Mais ceux-là . [ . . . ] . [ . . . ] . [ . . . ] ils se sont livrés . . . . . <sup>15</sup> [eux-mê]me[s] à la mort . . . (les lignes 16 à 19 manquent) <sup>20</sup> [ . . . . . ] . son [ . . . . . ] ma[is] [sa] puissan[ce] et [ . . . . . ] . . et sa [ . . . . . ] Mais il[s] ressemblent [ . . . . . ] à eux, [et] ils n'ont <sup>25</sup> [pas] le Verbe qui fait v[iv]re.

[Et] certains disent : « Au dernier jour, no[us] nous relèvr[ons] bien <sup>35</sup> [dans la] ré[surrection] ! » ; mais ils ne sa[vent] pas ce [qu']ils disent, car le dernier jour, [c'est] qu[and] ceux qui (appartiennent) au Christ <sup>5</sup> [ . . . ] . [ . . . ] . [la] terre qui est [ . . . ] . [M]ais qu[and] le tem[ps] fut a[c]compl[i], il [a]néantit l'Ar[chonte] des [Tén]ébr[es] . . . . . ] âme <sup>10</sup> (les lignes 10 à 19 manquent) <sup>20</sup> . . [ . . . . . ]

Il se [mit] debout [ . . . . . ] ils s'enquirent av[ec] quoi ils avaient été attachés [et de quelle] façon leur fallait [eux-mêmes se] dé[ta]cher. <sup>25</sup> Et [ils] recon[n]urent [qui ils étaient] eux-mêmes, et où ils sont, au contraire, en [cette] heure, et quel est le [lieu] <sup>36</sup> o[ù] ils s[é] reposeront de leur inintelligence en s'é[lev]ant jusqu'à la gnose. [Or ceux]-là, le Christ les fera monter da[ns] les <sup>5</sup> hauteurs, puisqu'ils se sont dé[fa]its de l'inintelligence en se haus[sant] vers la gnose. Et ceux qui o[nt] la gnose . . . . . <sup>10</sup> (les lignes 10 à 20 manquent) [ . . . . . ] le grand [ . . . . . ] la résur[re]ction [spirituelle, quand il a] reconnu [le Fils de l'Hom]me, c'est-à-dire <sup>25</sup> [qu'il s'est] r[e]connu lui-m[ê]me. Or voi[ci] la vie [par]faite : [que] l'homme [se] reconnai[sse] lui-[mê]me grâce au Tout.

[N'att]endez donc [pas] <sup>30</sup> [la] résur[re]ction charnelle <sup>37</sup> [qui] (n')est] (que) destruction ! [C'est] qu'ils ne sont pas dé[pou]llés de cette (chair), [ceux] qui errent en [attendant] une re[mise] sur pied <sup>5</sup> qui est vaine. [Ils] ne [connaissent] pas la puissan[ce] de Dieu, ni même ils ne comprennent l'interprétation] des Écriture[s], à cause de la dupl[ic]ité [de leur] c[œur].

[Le mystère] <sup>10</sup> dont a [parlé] le Fils de l'Hom[me] . . . . . afin que . . . . . destruction [ . . . . . ] (la ligne 14 manque) [ . . . ] <sup>15</sup> [ . . . ] . [ . . . . . ] le Fils de l'Homme [qui] [ . . . . . ] livr[é] qui est écrit [ . . . . . ] qu'ils ont [ . . . . . ] (la ligne 19 manque) <sup>20</sup> bé[ni] . . . . . en [eux] et ils so[n]t devant [Dieu] sous un jo[ug] [léger].

En revanche, [ceux qui n'o]nt [pas] dans leur [cour] <sup>25</sup> [le Verbe qui] fait vivre, [mourront] ; et, par l'intellec[tion qui est la leur], ils se révèlent au [Fils] de l'Homme selon [le mode de leur] conduite et de leur e[rreur] 38 [ . . . ceux] de cette sorte, i[ls . . . . . ] en partageant le [ . . . . . e]t ils [ne] conçoivent [pas] que c'est de lui [qu'il] vient, <sup>5</sup> [le Fils] de l'Homme. Cependant, [s'ils en vien]n[ent] à [ . . . . . s]acrifice, ils mourront [d'une] (mort) hum[aine] et ils s[e] livreront [e]ux-mêmes <sup>10</sup> [aux magistrats . . . . . ] . . . [ . . . . . ] e[st] . . . [ . . . . . ] une mort [ . . . . . ] qui . . . ] (les lignes 14 et 15 manquent) [ . . . . . ] . . . ceux qui [ . . . . . ] . . . ils sont nombreux [ . . . . . ] . . . cha[cun . . . . . dis]sipe <sup>20</sup> [ . . . . . ] p[ro]fit [ . . . . . ] dans le[ur] cour.

Mais [ceux qui] l'[accepteront] pour eux [avec dro]iture, [puissance e]t en toute gnose, <sup>25</sup> [c'est eux qu']il fera monter [vers les] hauteurs, dans [la vie] éternelle. [Au contraire] ceux qui l'acceptent pour eux dans [l'igno]rance, alors que les plaisirs 39 souillés le[s] vainquent, [ceux-]là sont ceux qui di[s]ent ordinairement « Dieu (nous) a créé des [parties sexuelles] pour que nous en usions et que nous nous mul[tiplions] dans <sup>5</sup> la souillure, afin [que nous] en jouissions po[ur] nous-mêmes ». Ainsi, ils (prétendent) faire de Di[eu] leur complice [dans les] œuvres de cette [sorte ! Non plus] <sup>10</sup> qu'ils [ne] tienn[ent] solidement [sur] terre, ils n[e] parviendront au ciel, ma[is] . . . . . lieu . . . . . quatre [coins de la terre . . . ] <sup>15</sup> (les lignes 15 et 16 manquent) [ . . . . . feu] inextinguib[le . . . . . ] qui est en [haut . . . . . ] <sup>20</sup> (les lignes 20 et 21 manquent)

[Ver]be [ . . . . . ] sur [le cours du Jourdain] ; quand il fut venu jus[qu'à] Jean, la <sup>25</sup> fois qu'il [fut baptisé], l'Esprit [Saint] de[scendit] sur sa tête c[omme une] colombe, un [ . . . . . ] accep[t]ons pour nous, qu'[il] a été enfan[té par] <sup>30</sup> une vier[ge] et qu'il a pris chair, a h[abité avec] <sup>40</sup> [nous et a] reçu une force. Est-ce que, par hasard, no[us aus]si nous avons été enfantés par [une c]onjonction virgi[nale ou] con[çus] par le Verbe ? <sup>5</sup> [Bien plutôt,] nous [avons été engendrés] une seconde fois par [le Verbe]. Rendons-nous donc plus solides [nous-mêmes] comme vierges grâce aux [ . . . . . ] Les mâles demeurent [ . . . . . ] la Vierge <sup>10</sup> [ . . . . . ] par [ . . . . . ] dans la parole [ . . . . . ] Mais le Verbe de [ . . . . . ] . . . et l'Espr[it] Saint . . . . . ] <sup>15</sup> (les lignes 15 à 17 manquent) [ . . . . . ] est le Père [ . . . . . ] .

Car l'homme <sup>20</sup> (la ligne 20 manque) [comme Isaïe, qui fut] scié [avec une scie (et)] dev[en]t deux. [De même aussi le Fils de l'H]omme nous [partage par] <sup>25</sup> [le Verbe de la] Croix, qui sé[pare] le jour de la nuit et [la Lumière des] Ténèbres et la Cor[rup]tion de l'Incor[rup]tibilité ; et il [sépare] les mâles des femelles. <sup>30</sup> Or [Isaïe] est la figure 41 du corps, et la scie est le Verbe du Fils de l'Homme, qui nous partage de l'égalité des Anges.

Mais <sup>5</sup> personne ne connaît le Dieu de la Vérité, sinon l'homme seul qui se défera de toutes les œuvres du monde, ayant renoncé à tout le Lieu et saisi <sup>10</sup> la frange de son vêtement : il s'est mis debout av[ec] for[ce], il a apaisé le dés[ir et] toute [en]vie au fond de lui-même, il [s']est rendu [mâ]le et il s'est retourné vers lui-m[ême], <sup>15</sup> ayant examiné lui-même . . . . . dans l'être de la [ . . . . . ] l'Intellect.

Et [il] a [ . . . ho]rs [de] son âme . . . . . ] <sup>20</sup> [ . . . ] il a [ . . . . . ] (la ligne 21 manque) de quelle façon [ . . . . . ] la chair qui [ . . . . . ] de quelle façon [ . . . . . ] <sup>25</sup> hors de celle-ci ? En outre, combien [a-t-il] de puis[sances] ? En outre, qui l'a att[aché] et qui le détachera ? D'autre part, qui est la Lumière, et qui sont les Ténèbres ? <sup>30</sup> D'autre part, qui a créé la terre et qui est Dieu ? [D'autre part, qui] 42 sont les Anges et qu'est-ce que « âme » ? En outre, qui est l'Esprit, et où est la voix ? D'autre part, qui est celui qui parle, et qui (est) celui qui entend ? Qui est celui qui fait souffrir <sup>5</sup> et qui (est) celui qui souffre ? En outre, qui est celui qui a engendré la chair destructible ? En outre, qu'est-ce que l'Économie ? En outre, pourquoi, tandis que certains sont boiteux, d'autres, en revanche, <sup>10</sup> [so]nt [aveug]les ? Et certains sont [muets], et d'autres sont [sour]ds ? Et certains [sont] riches et d'autres, [en revanche, sont] pauvres ? Et pour[quoi] <sup>15</sup> [cert]ains sont faib[les] e[st] d'autr[es] [son]t brigand[s] ?

[ . . . . . ] . . . ni (la ligne 18 manque) [ . . . . . ] to[ut] [ . . . ] . . . ] <sup>20</sup> [ . . . . . ] œuvres [ . . . . . ] . . . ayant [ . . . . . ] . . . recommençant [ . . . . . ] . . . ] luttant contre [des] p[ensées] des Archontes, <sup>25</sup> [des] A[nges] et des Démons, sans leur avoir laissé le lieu où se reposer ; [ma]is il [a] combattu leurs passions [ . . . . . ], il [a] condamné 43 leur erreur, il a purifié son âme des manquements qu'il a commis d'une main étrangère, il s'est remis debout, redressé en <sup>5</sup> lui-même, car cela dépend de chacun et (chacun) possède la mort et la vie au fond de soi-même, ou plutôt (chacun) est entre les deux.

<sup>10</sup> Or, quand il eut reçu la Puissance, il se tourna vers les régions de la droite et il remonta près de la Vérité, s'étant défait de tout ce qui appartient à la gauche (et) empli de sagesse, <sup>15</sup> conseil, jugement et réflexion, ainsi que d'une puissance éternelle, [alors] il ouvrit ses li-ens ; (et) [ceux qui avaient] formé la figure de tout[ ] le Lieu, [il les] <sup>20</sup> [con]damna, [et eux ne] trouv[ère]nt pas ce qu'il [avait à] lui de caché en lui. E[st] il se prit] lui-même en [ma]ins, il com[men]ça [à] avoir intelligence de lui-même et] <sup>25</sup> à parler avec son [In]tellect, c'est-à-d[ire] le Père de la Vérité, s[ur] les Éons inengendrés et] sur la Vierge qui a enfanté la Lumière, d'une part en pensant <sup>30</sup> à la Puissance qui s'[était] répandue sur [tout] le Lieu 44 et s'était emparée de lui, d'autre part, en étant disciple de son Intellect, celui qui est mâle.

Il commença à garder le silence en lui-même <sup>5</sup> jusqu'au jour où il deviendrait digne d'être ravi là-haut, rejetant loin de lui le bavardage et les disputes, endurant <sup>10</sup> tout le Lieu, supportant et prenant en patience tous les maux. Et (le voici) longanime envers chacun, il se rend semblable <sup>15</sup> à chacun et, en même temps, se sépare de chacun. En outre [ce] que (chacun) veut, [il] le lui ap[porte], [afin] de devenir parfait, tout en étant p[ur], puisqu'[il est] vier[ge]. <sup>20</sup> [ . . . ] . . . [ . . . ] . . . il le s[aisit], l'ayant attaché sur [ . . . ] . . . ] et il fut empli [de la Sagesse, il rendit] témoignage à la Vérité, il [re]ce[ut] la Puiss[ance] et montera <sup>25</sup> [vers] l'Incorruptibilité, le lieu d'où [il] était [venu], s'étant défait du monde qui a la ressemblance de la nu[is]e et de ceux qui font tourner <sup>30</sup> [les étoiles en] lui.

Voici donc le 45 (témoignage et) martyr véritable : quand l'homme se connaît lui-même, ainsi que le Dieu qui est au-dessus de la Vérité ! Cet (homme-là), certes, sera sauvé et il <sup>5</sup> coiffera la couronne immarcescible.

Jean fut engendré par la parole en une femme nommée Elisabeth ; et le Christ fut engendré par <sup>10</sup> la parole en une vierge nommée Marie. Qu'est-ce (donc) que ce mystère, que Jean fut enfanté dans une matrice usée par l'âge, alors que le Christ <sup>15</sup> traversa une matrice vierge ? Et quand elle eut conçu et enfanté le Sauveur, de nouveau elle se [trou]va encore vier[ge].

Pourquoi donc [errez]-vous, <sup>20</sup> au lieu de vous enquérir des mystères qui ont été préfigurés po[ur] nous ?

Il est écrit [là]-dessus dans la Loi, là où Di[eu] donne ord[re] <sup>25</sup> à Adam : « D[e] tout [arb]re tu mangeras ; mais d[e] l'arbre qui est au milieu du Paradis, n'en mange pas, car le jour où tu en mangeras, <sup>30</sup> tu mourras de mort ». Or le serpent [était] le plus sage 46 de tous les vivants qui étaient au Paradis et il persuada Ève en disant : « Le jour où vous mangerez <sup>5</sup> de l'arbre qui est au milieu du Paradis, les yeux de votre cœur s'ouvriront ». Alors Ève se laissa persuader et elle étendit la main, <sup>10</sup> elle prit de l'arbre, elle (en) mangea, (en) donna aussi à son mari avec elle. Et aussitôt ils reconnurent qu'ils étaient nus et ils prirent des feuilles de figuier, <sup>15</sup> s'en revêtirent comme de ceintures.

Et D[ieu] vint à l'heure du [soir], se promenant au milieu [du] Paradis et, quand Adam le vit, il se cacha. <sup>20</sup> Et (Dieu) dit : « Adam, où es-tu ? » Et [ce]lui-ci répondit en disant : [« Je suis] allé sous le figuier ». E[st] à ce moment-]là, Dieu rec[onna]t qu'il avait <sup>25</sup> mangé de l'arbre à propos duquel il lui avait commandé : « N'en mange pas ! ». Et il lui dit : « Qui 47 t'a instruit ? ». Et Adam répondit : « La femme que tu m'as donnée ». Et la femme dit : « C'est le serpent qui m'a instruite ». <sup>5</sup> Et (Dieu) maudit le serpent et il l'appela « Diable », et il dit : « Voici qu'Adam est devenu comme l'un d'entre nous, en sorte qu'il connaisse le mal et le <sup>10</sup> bien ». Il dit alors : « Jetons-le hors du Paradis, qu'il n'aille pas prendre de l'Arbre de la Vie, en manger (et) vivre éternellement ! ».

De quelle sorte est <sup>15</sup> donc ce Dieu-là ? Premièrement, [il] a envié à Adam de m[ang]er de l'arbre de la g[ra]ce ; et deuxièmement, il a dit : « Adam, où es-tu ? ». <sup>20</sup> Dieu n'a donc pas la pre-<sup>s</sup>cience, c'est-à-dire qu'il ne savait pas dès le début. E[st] ensuite il [a] dit : « Jet[ons]-le [hors] <sup>25</sup> d'ic[i], afin qu'il [ne]

mange [pas] de l'Arbre de la Vie et ne vive pas éternellement ! ». Mais s'il s'est révélé (ici) lui-même comme un méchant<sup>30</sup> envieux, alors 48 quelle sorte de Dieu est-ce là ?

Qu'il est grand, en effet, l'aveuglement de ceux qui lisent et ne l'ont pas reconnu ! Et il a dit : « Je suis<sup>5</sup> le Dieu jaloux, je reporterai les péchés des pères sur les fils jusqu'à trois (et) quatre générations ». Et il a dit : « Je leur ferai épaissir le cœur et je<sup>10</sup> leur rendrai l'intellect aveugle afin qu'ils n'aient pas l'intelligence ni ne comprennent ce qui est dit ». Mais ce qu'il a dit là, c'est pour ceux qui croient en lui<sup>15</sup> e[t] qui lui rendent un culte. Et [d]ans <un autre> passage Moïse écrit : « [Il a] fait du serpent "le Diable", <pour> [ceux q]u'il a dans son engendrement ».

[Da]ns l'autre livre, qu'on<sup>20</sup> appelle l'*Exode*, il est écrit ainsi : « Il combattit contre les m[ag]ic[i]ens ; quand [le] lieu fut plein de s[er]pents selon leur [m]alicie, alors [le b]â[t]on qui était dans la main de [M]oïse<sup>25</sup> devint un serpent ; il avala les serpents des m[ag]ic[i]ens ». En outre il est écrit : « Il fit un serpent de [b]ronze, le dressa sur un mât 49 [ . . . . . ] qui . . . [ . . . . . ] e[t] . . . » Car celui [qui jettera les ye]ux su[r] le serpent de bron[ze], nul<sup>5</sup> n[e] le [détruira] et celui qui [croira] [a]u serpent de bron[ze] sera sauvé. En effet, c'est lui le Christ. [Ceux qui] ont cru en lui ont [reçu] la vie, ceux qui n'ont pas cr[ui]<sup>10</sup> mo[urront].

Qu'est-ce donc que [cette] foi ? Ils ne ser[ven]t pas (les lignes 12 à 27 manquent) et vo[us] . . . . . vo[us] . . . . . ] 50 [et v]ous n'avez pas l'intelligence du Christ selon l'Esprit, lorsque vous dit[es] [ : ] « Nous cr[oyon]s au Chri[st]. Voici, en effet, com[ment] Moïse écrit<sup>5</sup> dans [ch]aque livre. Le L[iv]re de l'engendrement d'Adam est écrit pour ceux qui sont dans l'eng[endrement] de [la Loi] : ils se conformant à la L[oi] et lui obéissent e[t . . . ]<sup>10</sup> (la ligne 10 manque) [av]ec les [ . . . . . ] (les lignes 12 à 26 manquent) [ . . . . . ] à la façon (la ligne 28 manque)

(Les pages 51 à 54 manquent)

55 [« . . . l'Ogdoade, c'est-à-dire la [hu]itième, et que nous recevions, en [ce lieu]-là, la rédemption », [sa]ns savoir ce que c'est que<sup>5</sup> « réd[em]ption ». Bien plutôt, ils s'en vont dans [le mal]heur et d[â]ns u[n] [ . . . . . ] . . . dans la mort en n'importe quelle [e]au. Car [te]l est le bap[tême] de mort qu'ils ob[se]rvent<sup>10</sup> (les lignes 10 à 16 manquent) [ . . . . . ] vie[n]n[ent] à la mo[r]t . . . . . e[t] tel est [ . . . . . ] selon<sup>20</sup> (les lignes 20 à 30 manquent)

56 il a a[c]compl[i] la course [de Val]entin. Lui [aussi] parle de l'Ogdoade, mais [s]es [disci]ples ressemblent [aux]<sup>5</sup> [disci]ples de Valentin. Eux aussi [err]ent [en] abandonnant le bien ; [au con]traire, ils [ont] un [culte] des ido[les] . . . . . ]<sup>10</sup> (les lignes 10 à 16 manquent) il a dit b[ie]n des paroles et il a écrit b[ie]n des livres . . . . . ] parole [ . . . . . ]<sup>20</sup> (les lignes 20 à 30 manquent)

57 [ . . ] sont] ré[v]élé[s] pa[r] le t[r]ouble dans lequel ils sont, [du fait de l'i]llusion du monde. Car [ils s'en] vont là-b[as]<sup>5</sup> avec leur science [v]aine. Isido[re] aussi, [son fils], ressemblait [à Basili]de. Lui-mê[me] a écrit également] beaucoup e[t il] a<sup>10</sup> [ . . . . . ] mais il [n'a] pas . . . . . ] . . . ] cette [ . . . . . ] aussi [ses] d[isc]ip[les] . . . . . ] a]veugle(s) . . . . . ] mais [il] les [a] donnés<sup>15</sup> [ . . . . . ] les plai[sirs] (les lignes 16 à 30 manquent)

58 ils ne sont [pas] d'accord entr[e] eux. En effet les si[m]o[n]iens prennent f[emme], ils font des enfants, mais les<sup>5</sup> [ . . . . . ]-iens cont[ie]nnent de leur nature [ . . . . . ] vers une pa[ssi]on . . . . . ] les gouttes de [ . . . . . ] le[s] oign[ent] . . . . . ]<sup>10</sup> (la ligne 10 manque) mais [ceux q]ue nous avons [ . . . ] sont d'accord entr[e] eux [ . . . . . ] à lui [ . . . ] . . . ] ils d[is]ent : « . . . . . ]<sup>15</sup> (les lignes 15 à 30 manquent)

59 [ . . . . . ] il n'y a aucun juge[ment] . . . . . ] à ceux-là, à cause de [ . . . . . ] . . . eux [ . . . . . ] hérétique(s)<sup>5</sup> [ . . . . . ] schism(e), ceux-là [ . . . . . ] avec les mâles [ . . . . . ] ce sont [des] hommes, [ . . . . . ] ils se[r]ont [aux Maîtres-du-Monde (Cosmocrators) des Ténèbres]<sup>10</sup> (la ligne 10 manque) [ . . . . . ] d[u] mo[n]de] (la ligne 12 manque) [ . . . . . ] ils [o]nt [ . . . . . ] êt[re] Arch[onte]<sup>15</sup> [ . . . . . ] force [ . . . ] (la ligne 16 manque) [ . . . . . ] le[s] j]uger [ . . . . . ] Mais [ . . . . . ] parole(s) de<sup>20</sup> (les lignes 20 à 30 manquent) parole(s) 60 parlent en [ . . . . . ] ils seront [ . . . . . ] dans un feu [inextinguible . . . . . ] en [étant] châtiés.

[Mais ceux]<sup>5</sup> qui sont is[sus] de la génération] du Fils de l'[Homme] se [sont] . . . . . ] . . . . . ] en toutes [les acti]vités . . . . . ] (la ligne 9 manque)<sup>10</sup> [inextinguible [ . . . . . ] Or [il] est difficile de [trouver . . . . . ] e[t] de trouver u[n] entre mille e[t] deu[x] entre dix mille . . . ] (les lignes 13 à 15 manquent) Car le Sau[veur] a [dit] à ses disci]ples : « [ . . . . . ] un dans [des] dizaines de milliers . . . . . ] (les lignes 19 à 30 manquent)

61 [ . . . . . ] e[t] il a [une grande] sagesse et [pruden]ce [et u]ne réflexion et [une science] et une gno[se]<sup>5</sup> [et une] puis[sance] et une vérité. [Il] a [en outre] des [ . . . ] . . . ] depuis là-haut [ . . . . . ] l'Ogdoade (?), le lieu où a [ . . . . . ] . . . le Fi[ls]<sup>10</sup> [de l'Homme] . . . . . ] [la . . . . . ] (la ligne 11 manque) [ . . . . . ] P]uissance [ . . . . . ] garder d[e]ux . . . . . ] ils s'affi]gèrent<sup>15</sup> (les lignes 15 à 30 manquent)

62 il sait [ . . . ] il com]prend [le] . . . . . ] et vers le To[ut] . . . . . ] digne de lui [ . . . . . ]<sup>5</sup> vérita]ble . . . . . ] étranger . . . . . ] mais [mède]cin et [ . . . . . ] m[a], dans [ . . . . . ] (les lignes 9 et 10 manquent) [ . . . ] il a été bap]tisé . . . . . ] e[t] ceux qui [ . . . . . ] (les lignes 13 à 30 manquent)

(Les pages 63 et 64 manquent)

65 [ . . . . . ] e]n un rêve [ . . . . . ] argent . . . . . ] . . . . . ] mais sont r[iches] . . . . . ] parmi les<sup>5</sup> aut[orités] . . . . . ] . . . . . ] Mais [le] soixantième . . . . . ] voici comment [ . . . . . ] monde [ . . . . . ] mais ils<sup>10</sup> [ . . . . . ] or (métal) (les lignes 11 à 28 manquent) [ . . . . . ] ils p]ensent : «<sup>30</sup> (la ligne 30 manque) [ . . . . . ] nous avons été détachés de 66 la chair . . . . . ] mais [ . . . ] . . . ] . . . . . ] ne pas se tourner vers [ . . . . . ] Jésus (?) [ . . . ] . . . . . ]<sup>5</sup> mais [ . . . . . ] les magistrats e]t [ . . . . . ] un fil[s] . . . . . ] qu'ils [ . . . . . ] issu d[e] . . . . . ]<sup>10</sup> [q]ui [est] la figure [ . . . . . ] Lum]ière [de . . . . . ] (les lignes 12 à 27 manquent) ceux qui sont issus d[e] l'absence de] souillure qui [ . . . . . ]<sup>30</sup> alors qu'il [ . . . . . ] . . . . . ] qu'il ne blasphème pas [ . . . . . ] 67 non pas e]ux, ni il n'y a aucun plai[sir], ni même de désir, ni rien [qui] les retiend[ra] . [Mais] il leur faut être sans souillure,<sup>5</sup> [po]ur qu'ils ma[n]ifestent à [to]us qu'ils s]ont is[sus] de la g[énération] du Fils de l'Hom[m]e, puisque c'est à [leur] sujet que le Sauveur a rendu tém[oi]gnage.

Au contraire, ceux [qui] so]nt issus de<sup>10</sup> [l]a semenc[e] d'Adam] se r]évèlent [da]ns leurs ac]tions, d'après] leur ou]vre : ils n'ont pas quitté [les d]ésirs mauvais [ . . . . . ] . . . . . ] Mais des [ . . . ]<sup>15</sup> [ . . . . . ] de chien (?) [ . . . ] . . . . . ] des Anges [ . . . ] car [ . . . ] ch[ien] (?), qu'ils engendrent [ . . . ] viendront [ . . . . . ] avec leurs [ . . . ] (les lignes 19 à 27 manquent) [ . . . . . ] se meuvent en [ . . . ] . . . ] da]ns le jour o]ù elles auront<sup>30</sup> [des enf]ants : non seulement cel[a], mais elles [ont] des rapports alors qu'elles allaitent.

68 Mais d'autres sont saisis par la mort de [ . . . ] : ils [sont en]traînés de ci, de là, se laissent acheter p[ar] l'in]juste] (M)ammon.<sup>5</sup> Ils prêtent de l'argent [à intérêt], passent [leur temps] sans rien faire. Mais [celui qui] est [P]ère de (M)ammon est] Père du co[ût].

Or celui qui [a] la capacité [de re]noncer à ces choses,<sup>10</sup> se r]évèl[e] issu] de la g[énération] du Fi[ls] de l'Hom[m]e, car il a la [force de] le[s] accuser. [ . . . ] . . . . . ] . . . . . ] Mais [il] n'est pas r]etenu [en ces]<sup>15</sup> [r]égions par un [ . . . . . ] issu] de la malice, [et il ren]d l'ext[érieur] comme l'int[érieur]. [Il resse]mble à u[n] An]ge qui [ . . . . . ] . . . ] (la ligne 19 manque)<sup>20</sup> [ . . . . . ] puis[sance] . . . . . ] les dire. Mais cha[cun] . . . . . ] . . . . . ]

[...] (les lignes 23 à 26 manquent) et, s'étant [r]etiré [...], il se t[uj]t, ayant abandonné le ba[va]rdage et les disputes. 69 Cependant celui [qui a] trouvé le [Verbe qui fait vivre et qui a connu [le Père de la Vérité a obtenu le repos ; il a cessé de cher[cher], puisqu'il a [trouvé], et quand il eut trouvé, il se t[uj]t.<sup>5</sup> Toutefois, en peu [de] (mots) il savait parler à ceux qui [réflé]chissent dans [le]ur c[ou]r doté d'intellect . . . [.] . .

[C]ertains, quand ils entrent dans la foi, [reçoivent un] baptême comme s'ils avai[en]t là une espérance<sup>10</sup> de salu[t, ce] qu'ils appellent [le sceau], sans rec[onnaître] que les Pè[re]s du m[on]de se ma[n]ifestent [là]-bas : m[ais] lui, [il reconnaît qu'il est mar]qué<sup>15</sup> du sceau. Car [le F]ils de l'[Homme] n'a bapt[isé] aucun de ses [di]sciples [. . .] Or [si] c'é[ta]it vers la vie que sont [en]traînés [les] baptisés, [le] monde deviend[ra]it<sup>20</sup> vide et les Pères du baptême seraient so[u]illés. Mais autre chose est le bapt[ême] de la Vérité : c'est par le renonc[em]ent [au m]onde qu'on le trouve, [et ceux qui]<sup>25</sup> disent, de langue s[eule]ment, qu'ils y renoncent [sont des menteurs], et ils sont voués à d[é]scendre [au lieu] d'épouvante ; plus encore, à y être couverts de honte. Comme ceux qui leu[r] ont donné (ce baptême)<sup>30</sup> pour leur propre condamnation, pu[is]sient-ils recevoir (la même) chose !

Ils ont toujours une mauvaise conduite, et certains d'entre eux tombent dans 70 l'idol[âtrie], tandis que d'autres ont [des D]é[mons] qui demeurent avec eux, [comme] le roi Dav[ida], qui<sup>5</sup> établi[t] le(s) fon[da]tion(s) de [J]érusalem, et [s]on [fi]ls Sal[o]m[on]. [qu]i engendra d[ans] l'ad[ultère] (et) qui construisit Jérusalem [grâ]ce aux Démons, du fait qu'il avait reçu [un pou]voir.

Toutefois,<sup>10</sup> quand il eut [fi]n[i] de [construire, il enfer]ma les Démons [dans le] t[em]ple (et) il [les mit da]ns sept [jarr]es. [Ils rest]èrent longte[m]ps da]ns les jar[re]s, délaissés là-[bas]. Quand les Ro[m]ains fire[n]t<sup>15</sup> m[on]tés à Jérusalem, ils enlevèrent le couvercle [des] jarres e[t] à ce m[om]ent-là les D[émons] sortirent des jar[re]s en courant, [c]omme des évadés de prison, et<sup>20</sup> les jarres en [re]st[è]rent purifiées.

[Cepen]dant, depuis ces jours-là, (les Démons) [demeurent] avec les hommes qui sont [dans l']ignoranc[e] e[t] ils sont restés sur la terre. Qui donc est<sup>25</sup> [Dav]id, et qui est Salomon ? [Et] qu'est-ce que la fondation ? Et qu'est-ce que le rempart qui entoure Jérusalem ? Et qui donc sont les Démons ? Et qu'est-ce que [les] jarres ? Et qui sont les<sup>30</sup> Romains ? Mais ce [sont] là des my[stères]

71 (les lignes 1 à 11 manquent) le(s) vaincre [ . . . . . le Fils] de l'Hom[m]e . . . . . ] (la ligne 14 manque)<sup>15</sup> sans so[u]illure . . . . . ] (les lignes 16 et 17 manquent) et il [ . . . . . qu]and il [ . . . . . ]<sup>20</sup> Car il est grand [ . . . . . ] (la ligne 21 manque) à la nature [ . . . . . ] . . . . . qui [ . . . . . ] . . . . . ceux qui [ . . . . . ]<sup>25</sup> tout, dans un [ . . . . . bien]heureux et ils . . . . . comme un[e] salamand[re] : elle se gli[ss]e dans le foyer brûlant, débordant d'[ar]deur, elle s'introduit dans la fo[urnaise]

72 (les lignes 1 à 6 manquent) [ . . . . . cho]se ] (la ligne 8 manque) [ . . . . . ] . dans<sup>10</sup> (les lignes 10 et 11 manquent) [ . . . . . nu]jit et (la ligne 13 manque) [ . . . . . la fo]urnaise<sup>15</sup> (la ligne 15 manque) [ . . . . . ] les foyers, car [ . . . . . ] ils verront [ . . . . . ] et la puissance [ . . . . . ]sacrifice. Qu'il est grand, le<sup>20</sup> sac[r]ifice . . . . . ] un . . . (la ligne 21 manque) [ . . . . . ] mais dans un (la ligne 23 manque) [ . . . . . ] . et<sup>25</sup> il [ . . . . . ] . [le F]ils de l'Homme, e[t] il s'est r[é]vélé par la Source [im]mortelle, bouillonnante 73 (la ligne 1 manque) [ . . . . . ] il est pu[r, il] est . . . . . [ . . . . . ], il [est] li[b]re, il n'envie pas, il est [s]éparé de<sup>5</sup> [ch]acun, à l'écart de [toute] impu[dence et] en[vie], dont [la] force] est grande [ . . . . . ] est un [d]isciple . . . . . être en guise de Lo[ui] . . . . . ceux-ci [ . . . . . non]<sup>10</sup> seule[men]t [ . . . . . ] (les lignes 11 et 12 manquent)

[ . . . . . ] il a été plac[é] sous un [ . . . . . ] . . . . . ]<sup>15</sup> [ . . . . . ] un enseignement [ . . . . . ] (la ligne 16 manque) [ . . . . . ] . . . . . s[on] enseign[ement] en] disant [ : « M]ême si un An[ge] sortait du ciel et vous prê[cha]it<sup>20</sup> le contraire de ce que je vous ai prêc[h]é, qu'il so[it] anathème ! » Ils ne laissent pas les [ . . . . . ] d'â[m]e . . . . . ] . . . . . ] liberté [ . . . . . ]<sup>25</sup> Car ils sont encore novices : [ . . . . . ] ils n'ont pas la force de g[arder] la Loi, celle [qui] est à l'œuvre grâce aux hérésies : ou plutôt ce ne sont pas elles, mais les<sup>30</sup> Puissances de Sabaôth (qui agissent) 74 pa[r] les . . . . . ] . . . . . ] les enseigne[m]ents . . . . . ] étant devenus ja[lo]ux des [ . . . . . ] . . . . . ] Lo[i] dans le Christ.

[Mais] ceux [qui] pourront en tr[ouver]<sup>5</sup> le moyen passent à travers t[ous] les cor[ps] e[t] . . . . . ] . la Do[cc]ade jug[e . . . . . ] . . . . . ] . ceux-ci [ . . . . . ] . . . . . ] . . . . . ] de la Source [im]mortelle . . . . . ] . . . . . ]<sup>10</sup> (les lignes 10 à 12 manquent) afin [que . . . . . ] . . . . . ] (les lignes 14 à 16 manquent) [ . . . . . ] . . . . . ] il est [b]on . . . . . ] . . . . . ] de tout le Lieu [ . . . . . ] . . . . . ] là, les ennemis.

<sup>20</sup> Il le baptis[a] et le . . . . . ] . . . . . ] il fut divinisé, prit son essor [vers le haut] (et) on ne l'a pas saisi [ . . . . . ] . . . . . ] là les enn[emis] . . . . . ] . . . . . ] car il n'y a pas moyen<sup>25</sup> [de] l'e[n]traîner de nouveau en bas. Tous les [ . . . . . ] . . . . . ] qui le sais[i]ssent [dans l']ignorance, prê[t]ant attention à ceux qui enseignent dans les coins avec des (images) taillées et des stratagèmes<sup>30</sup> artificieux, ne trouveront pas moyen (la suite manque).